


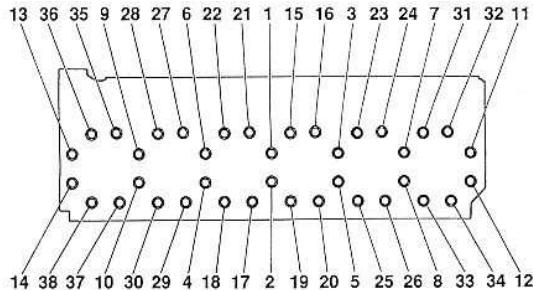
<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>548.501</b>	 Das Original
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	<b>VOLVO</b>

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



136.680  
M 16x2,0x199

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/ \* 50 Nm  
Tightening/ 100 Nm  
Serrage/ ➤ 120 °  
Apriete ➤ 90 °

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot: D 13 A/B  
DXi 13

12,8 ltr  
264-382 kW (360-520 PS)

FH, FM ab 09/05→  
Magnum, Kerax ab 05/06→

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*548.501\***